

## LA BOURSE

Closure d'hier à Galata	
L'or . . . . .	714 —
L'st. . . . .	729 —
Francs . . . . .	280 —
Lires . . . . .	154 —
Drachmes . . . . .	84 50
Marks . . . . .	8 —
Leis. . . . .	18 50
Levas . . . . .	21 50

## ABONNEMENTS

UN AN SIX MOIS

Ltgs.	Ltgs.
Constantinople . . . . .	9 . . . . .
Provence . . . . .	11 . . . . .
Etranger frs...100	frs...60

# LE BOSPHORE

Qu'avez-vous, laissez-vous blâmer, condamner, emprisonner, laissez-vous pendre, mais publiez votre pensée.

PAUL-Louis COURIER.

## Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÈS

LE Numéro 100 PARAS

3me Année. — No 821

JEUDI

6

JUILLET 1922

RÉDACTION-ADMINISTRATION

Péra, Rue des Petits-Champs, No 5

TELEGRAMME «BOSPHORE» PERA.

Téléphone Péra 2089.

## L'Arménie ne mourra pas !

Les lecteurs du Bosphore apprendront certainement avec un vif plaisir qu'il se rencontre des esprits généreux et des âmes nobles pour ne pas oublier le martyre des Arméniens. J'assisstais ces jours derniers à une réunion que présidait M. le sénateur Victor Bérard dans la grande salle du Musée social de Paris. Cinq orateurs prirent la parole : MM. V. Bérard, le pasteur anglais Buxton, Berry, représentant du Near East Relief, Kraft-Bonnard, délégué suisse de la Ligue internationale philarménienne, et Mgr Graffin, représentant les comités français de cette Ligue. Ce fut une véritable joute oratoire où chacun rivalisa de zèle pour défendre les droits de l'Arménie solennellement proclamés par les Alliés pendant et après la guerre.

Il est d'un précieux et inestimable réconfort pour ceux qui rêvent obstinément du triomphe de la justice de voir des catholiques, des protestants et des libres penseurs se donner fraternellement la main pour le même idéal. De même que la misère humaine n'a pas de couleur, de même le Bien n'a pas d'étiquette. Que l'on soit fidèle aux préceptes de l'Évangile ou aux principes de la Révolution, tout homme de haute conscience sera toujours l'ennemi irréductible de l'oppression.... Ce qui fait la beauté, ce qui constitue la gloire impérissable de la France, c'est qu'au long de ses dix siècles d'histoire, les gestes de ses rois, de ses chevaliers, de ses ministres, de ses généraux et de ses poilius, les éclatantes manifestations de son art et de sa pensée, tout ce qu'elle a réalisé et tout ce qu'elle a conçu fut un élan sublime vers l'idéal, un splendide effort de perfectionnement moral. Ce qui caractérise par-dessus tout son œuvre, c'est qu'il fut inspiré par le désir d'instruire et d'élever l'univers pensant. Voilà pourquoi, d'instinct pour ainsi dire, les peuples y sont venus des quatre coins de l'horizon chercher leur nourriture spirituelle. Lorsque, l'autre soir, M. Victor Bérard et Mgr Graffin plaident avec une émouvante simplicité la cause arménienne, ils ne parlaient pas seulement en Français, ils ne parlaient pas seulement en Européens, ils parlaient en frères qui se rattachent à la grande famille humaine. Leurs paroles aillées dépassaient les frontières pour aller frapper aux portes de tous ceux qui se réclament de la civilisation.

MM. Kraft-Bonnard, Berry et Buxton soulevèrent des tempêtes d'applaudissements par une éloquence directe qui allait droit au cœur par le simple exposé des faits et des chiffres qu'ils ont pour ainsi dire vécus. Autre chose est rapporter le témoignage d'autrui, autre chose est raconter ce qu'on a vu de ses yeux et entendu de ses oreilles. Que de gens parlent de l'Orient sans l'avoir connu, sans en avoir senti battre les artères ! Pour en juger sainement il faut l'avoir sondé jusqu'au plus profond et au plus intime de l'être. Il faut avoir interrogé toutes les races et toutes les confessions qui s'y heurtent et s'y choquent dans un incessant remous.

Il faut avoir gravi ce douloureux calvaire des Arméniens. Il y a trop de sceptiques, hélas ! qui ne croient plus au malheur ! La vie sans doute leur fut toujours douce, ils haussent les épaules lorsqu'on leur affirme qu'il y a quelque part au fin fond de l'Asie Mineure des malheureux.... S'ils avaient entendu M. Berry, ils auraient appris que le Near East Relief a recueilli depuis 1915 en Anatolie et au Caucase cent quatorze mille petits orphelins ! D'où venaient ces débris d'humanité ?...

Mais ayons foi en l'avenir. L'Arménie a beau être mutilée, elle ne mourra pas. Elle survivra à toutes les tempêtes, à toutes les hécatombes pour enseigner qu'il est une force contre laquelle seront impuissants et stériles les coups les plus terribles. C'est l'idée, mère de la Justice et de la Liberté.

MICHEL PAILLARÈS

## Les heureux résultats du mandat français en Syrie

Paris, 4. T. H. R. — Le Temps souligne les heureux résultats produits par le mandat français en Syrie. Les campagnes tendacieuses ne peuvent rien contre le fait que le Grand Liban possède un conseil représentatif élu par suffrage universel avec des pouvoirs législatifs et budgétaires extrêmement étendus et que, d'autre part, la fédération syrienne se crée, qui aura alternativement pour capitale Alep et Damas et dont la constitution tiendra compte aussi bien des voix des intellectuels syriens que du particularisme des Etats intéressés.

Toute organisation politique résulte déjà soit d'une réalisation prochaine qui sera pour la Syrie l'instrument de son relèvement définitif, et pour la France un nouveau titre de gratitude des amis de l'ordre et de la liberté.

## LES MATINALES

Un jeune homme venait de se pendre ; apparemment il était dégoûté de la vie. Un quidam passa d'aventure — quidam généreux, altruiste, faisant partie de nombreuses sociétés philanthropiques, en somme, un de ces personnes qui prennent un furieux plaisir à se mêler de ce qui ne les regarde pas.

Le quidam aperçut le jeune homme pendu et le dépendit, trouvant l'occasion non-pareille d'exercer sa générosité. Mais il le fit maladroitement ; il coupa la corde sans s'inquiéter davantage du fruit qu'elle s'apportait, en sorte que le jeune homme dépendu s'aperçut, lorsqu'il reprit ses sens, qu'il avait une jambe cassée.

Il ne laissa pas que de manifester du mécontentement.

— Comment ! dit-il au quidam, non seulement vous nous permettez de défaire sans mon autorisation ce que j'avais soigneusement fait, mais encore vous m'estropiez ! C'est-à-dire que vous me replacez de force dans une existence qui n'est pas celle dont je souffrais avant ma pendaison !...

Et fort de son droit, le jeune homme traîna le quidam devant les juges. Et les juges, en toute équité, condamnèrent le quidam. Bientôt après, qui vous enseigne de ne jamais arrêter un voyageur en route pour l'autre monde, si vous n'êtes assuré de lui procurer dans ce monde-ci une existence délicate.

VIDI II

## LA QUESTION MICRASIATIQUE

Le roi de Grèce se rendra-t-il au front ?

Le bruit a couru à Athènes, à l'issue du conseil de la couronne tenu au palais, que le roi se rendrait au front et assumerait le commandement en chef de l'armée. Le prince héritier Georges serait nommé régent. On ajoute que le prince Nicolas sera désigné comme haut-commissaire en Asie Mineure lorsque sera proclamée l'annexion à la Grèce des territoires qui lui sont reconnus par le traité de Sévres.

Aucune nouvelle officielle ne confirme cependant ces informations.

Les Communes approuvent la politique palestinienne du cabinet

Londres, 5 juillet. — La Chambre des Communes, par 292 voix contre 35, a approuvé la politique palestinienne du gouvernement. Zionibureau

Les questions russes à la conférence de La Haye

La Haye, 4. T. H. R. — A l'unanimité, les représentants des puissances de la commission non-russe — biens privés —, décideront de repousser le projet de questionnaire russe.

Chaque puissance représentée à La Haye remettra à la délégation des soviets un état du montant des réclamations de leurs nationaux pour les biens confisqués ou détruits en Russie ; mais la déclaration collective des puissances fera toutes les réserves nécessaires touchant le chiffre global des réparations.

Ce matin, à la réunion de la commission des biens privés, avec la délégation russe, le président souligna la difficulté de recueillir les informations demandées par les bolcheviks.

La situation mondiale ne permet pas de résoudre le problème du désarmement

Paris, 4. T. H. R. — M. Viviani, ouvrant la session de la commission de réduction des armements à la S.D.N. examina la situation mondiale actuelle qui rend difficile la résolution du problème du désarmement. La commission examina les réponses des gouvernements se rapportant au désarmement et réclama les réponses manquantes pour l'examen général à la prochaine assemblée. Les réponses de 24 pays renvoyées à la sous commission, révèlent un progrès de réduction dans les dépenses des armements.

La question de Tanger

Paris, 4. T. H. R. — Au sujet de la conférence qui se tiendra à propos de la question de Tanger, le Marin remarque que par l'accord franco-italien de 1921, la France s'engage à respecter les droits de l'Italie en Libye et en Tripolitaine, et l'Italie s'engageait à respecter l'intégrité des droits de la France au Maroc. Il n'y a donc pas à revenir sur cet accord.

Une nouvelle de Madrid signale que les ambassadeurs d'Angleterre et de France entrentrent le président du conseil espagnol et le roi de la question de Tanger.

Madrid, 4. T. H. R. — Le président du conseil assistera à la conférence de Tanger si les autres présidents intéressés y assistent.

## Les événements

d'Allemagne

Les ambassadeurs alliés font une démarche à Berlin

Paris, 4. T. H. R. — L'Echo de Paris croit savoir que les ambassadeurs alliés à Berlin reçoivent des instructions précises pour avertir le Reich qu'il encourrait de graves responsabilités dans le cas où des incidents se produiraient lors du départ des troupes françaises en Haute-Silésie.

Vente de devises

Le Matin dit : Le comité de garantie intervint à Berlin auprès de la Reichsbank pour interrompre la vente de devises avec lesquelles le marché est alimenté.

Les socialistes majoritaires

Le conseil municipal de Berlin ratifica la motion des socialistes majoritaires demandant l'enlèvement des portraits des Hohenzollern dans les écoles et les établissements publics.

Protection de la République

Le conseil des ministres bavarois approuva le comte Lerchenfeld au sujet de l'exposé qu'il fit des pourparlers avec le gouvernement, relativement au projet de protection de la République.

Des attentats sont à prévoir

L'organe réactionnaire Staatsburger Zeitung écrit que l'assassinat de Rathenau n'est pas le dernier meurtre politique auquel l'Allemagne assistera. Il déclara en termes violents que les prochains attentats doivent être dirigés contre des Français actuellement en Allemagne.

Berlin, 4. T. H. R. — Une manifestation républicaine monstre se déroula à Berlin sans incident.

A Magdebourg la police repoussa avec l'arme blanche les manifestants tentant de dévaliser la caisse d'épargne. On signale de nombreuses arrestations.

A Cologne la police dispersa un groupe détruisant les statues du pont Hoher zollern.

M. Laurent attira l'attention de la

Le Dr Yarrow expose la situation en Arménie

Une catastrophe au Zanguézour

Le Dr Yarrow, directeur général de la section du Caucase du comité de secours américain qui vient d'arriver à Constantinople communique à un rédacteur du Joghovorti-Tzain les renseignements suivants sur la situation actuelle en Arménie :

— Je travaille depuis 6 ans au Caucase et je n'ai jamais vu une récolte comme



(Cliché «Vertchin Lou»)

Le Dr Yarrow

cette de cette année-ci. Cette situation est très rassurante. Les paysans et le peuple arménien en général en éprouveront à coup sûr les bienfaits.

Le gouvernement a fait le possible pour fournir des semences à la population et distribuer celles qui ont été expédiées par les colonies à l'étranger. Le comité de secours américain a eu aussi une belle part dans cette œuvre.

Une catastrophe s'est abattue il y a deux semaines dans la province du Zanguézour. Une nuée de sauterelles venant de l'Azerbaïdjan a dévasté toutes les semences de cette région.

La population locale en est terriblement affectée. Désespérée, elle a pris la route de l'émigration. Rien n'a pu être sauvé des semences de cette contrée considérée comme la plus féconde de l'Arménie et qui n'avait jamais ressenti la nécessité d'autre secours. J'ai donné les instructions nécessaires pour que notre comité se hâte d'assister les sinistrés. Une somme de 100.000 dollars pour l'achat de semences avait été envoyée de New-York en Arménie mais elle n'a pas été utilisée étant parvenue trop tardivement. J'ai décidé de l'affecter entièrement en faveur des paysans du Zanguézour si cruellement éprouvés. J'espère que la situation économique de cette région pourra s'améliorer l'année prochaine. Le Comité de secours américain et le gouvernement arménien feront tout ce qui est en leur pouvoir pour atténuer les effets de cette catastrophe. Ils font toutefois appel à cet effet à la colonie arménienne de Constantinople.

L'œuvre du comité est maintenant organisée d'une façon parfaite en Arménie. Les réfugiés sont bien entretenus. Ils travaillent à la restauration de la mère-patrie. Toutes les rues d'Alexandropol dévastées ont été reconstruites. Cette ville n'a jamais été plus propre que maintenant. Les mêmes efforts sont déployés avec activité à Erivan pour transformer cette capitale en une métropole moderne.

Les réfugiés se sont actuellement installés à deux grandes entreprises ; l'ouverture d'un grand canal à partir du Hrazdan Zankou (fleuve qui passe à côté d'Erivan) vers Rchmidzine sur une longueur de 18 milles ; 20 un autre canal important partant du fleuve Arpa-Tchah à côté d'Alexandropol et traversant la plaine du Chirag sur une longueur de 15 milles.

En ce qui me concerne j'ai résigné définitivement mes fonctions et retourne en Amérique. J'entreprendrai toujours mes excellentes relations avec l'Arménie et le Caucase pour lesquels je travaillerai davantage dans mon pays. J'ai désigné M. Charles Wickrey pour bientôt des dispositions définitives dans cette contrée.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille

## L'Entente à l'île Maurice

Par Roger Pozzani

Dans la merveilleuse île Maurice se dresse maintenant un magnifique monument aux habitants de Saint-Maurice tombés pendant la guerre, dû à M. J.-A. Stevenson. Côte à côte et fondus dans du bronze, un Poilu français et un Tommy britannique, en uniforme de campagne et avec leurs baïonnettes fixes avancent sur un sol rude, en parfait accord, tenant des branches entremêlées d'olivier et de laurier : c'est l'incarnation de la victoire commune remportée par les fils vaillants des deux nations pacifiques du groupe de Biarritz et c'est aussi le symbole de leur volonté commune de paix qui doit régner maintenant dans notre monde troublé.

L'île Maurice, comme on sait, était appelée, il y a cent ans, l'île de France. Les Français l'avaient depuis 1715 et lorsque l'île se rendit, après une vaillante défense, en 1810, les conditions généreuses de la capitulation permirent aux colons français de garder leurs lois, leur religion, leur langue et leurs mœurs. C'est pourquoi aujourd'hui encore le français et l'anglais sont au même titre les langues officielles du pays et c'est pourquoi, lorsque vient la guerre, les jeunes gens de l'île Maurice s'engagent volontairement, soit dans l'armée anglaise, soit dans l'armée française.

La très heureuse idée de perpétuer d'une manière aussi frappante la fin des vieilles querelles politiques entre l'Angleterre et la France, tout en rendant hommage aux enfants de l'île Maurice, est due au gouverneur, sir Henry Hesketh Bell, qui émit lui-même avec distinction en France et qui est de descendance française. Le motif du monument lui fut suggéré par un des admirables dessins de M. Bernard Partridge dans le *Punch*.

L'inauguration est lieu le 15 avril. Les torrents de pluie qui tombèrent ce jour-là ne réussirent pas à abattre l'enthousiasme des spectateurs et ce fut dans un silence rempli d'intense émotion que la mère de l'un des héros tombés reçut du gouverneur, qui lui baissa la main, la croix de guerre que le gouvernement français avait envoyée.

Le sentiment qui inspira les discours fut digne de l'événement. M. Yves du Courthial, le consul français, dit avec confiance que la noble œuvre de M. Stevenson était un symbole du passé et de l'avenir. « Unis, ajouta-t-il, nous, Français et Anglais, nous maintiendrons la paix et donnerons au monde le plus de bonheur possible. »

Spérons que l'Entente sera bientôt transformée en une alliance sincère et étroite, une alliance cordiale, qui seule peut nous garantir des jours meilleurs que nous avons connus, qui seule peut donner à l'humanité le bonheur, la fraternité et la paix. »

L'histoire de la colonie montre clairement que l'île Maurice était la terre d'élection pour élire un pareil trophée à la permanence de l'effort anglo-français ; et si H. Hesketh Bell doit être vivement félicité d'avoir mené jusqu'au bout son projet.

Personne ne discutera le fait qu'un seul monument, ainsi que ceux du roi Edouard VII à Biarritz et à Cannes et celui de la reine Victoria à Cimiez, est une borne sur le chemin qui doit conduire à la réconciliation définitive des deux nations.

Il est une chose qu'il importe de se rappeler, chaque fois que les sentiments les plus élevés qui caractérisent le génie des deux nations entrent en contact, il en résulte de l'amitié, une compréhension mutuelle et le succès.

C'est dans cette pensée, sans aucun doute, que dans sa pérégrination, sir H. Hesketh Bell exhorte la population de l'île Maurice à « faire tout ce qui était en son pouvoir pour fortifier les liens d'amitié et de concorde entre les deux grandes nations auxquelles elle est puissamment attachée par la loyauté, l'amour et le respect. »

Ces paroles suivent de près l'esprit de celles que prononça le roi George V lors de sa croisière aux îles de la Manche l'été dernier.

Les descendants français de l'île Maurice peuvent rendre un fidèle service à leurs deux mères patries en leur rappelant — lorsqu'ils les verront se regarder d'un œil menaçant — l'état de contentement où ils ont vécu et prospéré durant ces cinquante dernières années. Il n'est pas de démentis plus effectifs qui puisse être infligé aux naufragés qui vont prêcher qu'une amitié anglo-française est une hérésie. Le roi Edouard et l'île Maurice sont prouvé — par des voies différentes mais parallèlement concluantes — que c'était un fait possible. Et c'est un grand Anglais qui, avec une prescience politique des destinées de son pays, a forgé l'axiome suivant que, pour rester unies, la France et l'Angleterre doivent faire leur *toutes les deux* :

Le chemin du devoir est le chemin de la gloire.

## En Chine

Pékin, 5. T.H.R. — Les troupes japonaises évacueront Hankou dimanche.

## REVUE DE LA PRESSE

### PRESSE TURQUE

#### A quelque chose malheur est bon

Le *Vakit* estime que les Turcs profitent quand même des années d'armistice qui ne leur apportent pas la paix.

L'année 1920 ne nous a pas donné la paix. C'est la même politique d'expectative qui a continué jusqu'en 1922.

Mais au lieu de rester immobiles durant cette période nous nous sommes renforcés et nous avons acquis une plus grande vitalité. A la conférence de Paris au mois de mars 1922 nous avons été entendus avec plus d'attention.

La paix ne nous semble pas encore mûre. Nous tisons néanmoins certains avantages pratiques de l'atterrissement apporté à la conclusion de la paix. Nous sommes entrés dans une phase d'émulation avec la Grèce au point de vue de la patience et de la résistance. Militairement nous sommes supérieurs à la Grèce. Nous avons l'initiative dans toutes sortes de mouvements et nous l'utiliserais dans le moment le plus propice avant l'arrivée de l'hiver.

#### Les journaux et les agences

L'*İkdam* se plaint de ce qu'en Turquie on ne connaît pas encore ni officiellement ni officieusement la signification et l'importance du journalisme.

Nous n'avons pas encore compris que la presse est une institution nationale indispensable à l'époque actuelle et sans laquelle nous ne pourrions assurer notre existence.

Nous n'avons pas encore apprécié la valeur de la liberté de la pensée. Moi-même qui suis un vieux journaliste je n'ai pas encore réussi à produire un article parfait comme je l'entends.

Il y a certains faits de police que la presse devrait s'abstenir de publier.

Le progrès, du journalisme se trouve entravé dans notre pays par le manque d'instruction publique. Tous les pays musulmans sont dans un état rétrograde sous ce rapport.

### PRESSE ARMENIENNE

#### A propos du conflit turco-grec

Le *Djagadarm* déclare qu'un seul fait se dégage d'une façon claire à travers le fatras de nouvelles et d'hypothèses des journaux concernant le conflit turco-grec, le fait que les deux belligérants sont las de la guerre et qu'ils voudraient la voir terminée au plus tôt.

La question financière est devenue un cauchemar pour la Turquie. Elle précoce aussi la Grèce. Angora a tenté tous les moyens pour s'assurer des sources de revenus. Il n'est pas en Anatolie un seul être qui n'ait été imposé, surtaxé, un seul objet qui n'ait été monnayé. Des secours y sont parvenus de l'Orient et de l'Occident. Tout cela n'a pas suffi pour remplir la jarre. Un personnel nombreux réclame des moyens de subsistance. L'entretien de l'armée, fut-il sur la défensive ou l'offensive, nécessite de lourdes dépenses.

À l'apart de la question politique la situation de la Turquie kémaliste n'est guère plus favorable. Les Alliés attendent depuis le mois de mars une réponse nette et catégorique. Ils n'ont jusqu'ici reçu que des paroles évasives.

L'état de choses actuel impose plus que jamais aux Turcs l'obligation de s'incliner devant le verdict de l'histoire et de subir les conséquences mêmes de leurs péchés. L'histoire a décidé une fois pour toutes que des majorités non-turques ou des territoires non-turcs ne peuvent plus retourner sous le joug de l'Empire.

La question arménienne est liée à la guerre turco-grecque et en général à la question d'Orient.

## L'équilibre du budget

Hier aussi, au ministère des finances, on s'est occupé de la question de la conclusion d'une avance. Au cas où l'argent pourrait être obtenu, le gouvernement payera, à partir de samedi prochain, une demi-mensualité aux fonctionnaires, et au cas où les pourparlers échoueraient, un quart d'appointements.

Etant donné la nécessité de payer la mensualité de juin au personnel jouissant du droit de priorité, des mesures sont prises pour y faire face.

Les délibérations au sujet du congé obligatoire et des économies à réaliser continent. Aucune décision n'a encore été prise.

## Société française de bienfaisance

L'assemblée générale aura lieu à l'Union Française, sous la présidence de M. le Général Pelle, Haut-Commissaire de la R. F. le vendredi 7 courant à 5 h. 1/2 de soir.

### ORDRE DU JOUR :

Rapport annuel du conseil, Renouvellement de la moitié des membres du conseil.

## France et Amérique

Paris, 4. T.H.R. — Diverses manifestations de caractère privé eurent lieu à la tombe de Lafayette et à la statue de Lafayette à Washington. Des gerbes de fleurs et de couronnes furent déposées.

M. Millerand adressa à M. Harding un télégramme l'assurant que le peuple français entend s'associer de tout cœur à l'Indépendance Day et l'adresse au nom de la France unie par une amitié éternelle aux Etats-Unis, ses souhaits les plus cordiaux de bonheur et de prospérité.

## La réduction des armements

Paris, 4. T.H.R. — La commission pour la réduction des armements préconise des alliances générales mais limitées aux groupements continentaux. La commission adopta une résolution reconnaissant le principe de l'extension de la convention navale de Washington.

## La famine en Crimée

### 115.000 victimes dans 6 mois

En Crimée la famine et la misère ont pris un caractère intolérable. Une délégation est partie pour Moscou, à l'effet de mettre les Soviétiques au courant de la situation. Les cadavres sont dévorés par les affamés.

Le nombre de ceux qui ont succombé à la famine au cours des 6 derniers mois est de 115.000.

## Un hôtel de 14 étages est en construction à New-York pour les Israélites

La Palestine sera peut-être un jour un pays israélite, mais une partie de New-York et d'ores et déjà la plus grande ville juive du monde : c'est tout le côté Est du bas de la ville (East Side) où vivent environ un million d'Israélites sur les seize cent mille qui habitent New-York.

Aux théâtres, écoles, journaux restaurants, banques, magasins juifs, il manquait une chose un hôtel. Cette lacune sera prochainement comblée.

Un hôtel de quatorze étages est en construction sur Schiff Parkway, le Broadway de l'East Side, en plein cœur du quartier juif. Il donnera aux juifs les plus respectueux des rites religieux de leur race, l'impression absolue d'être « chez eux ». Au point de vue du confort, l'hôtel offrira à ses habitants toutes les commodités habituelles des grands hôtels américains. Au bureau de l'hôtel les visiteurs pourront trouver une librairie juive, une poste juive, dont les employés redirigeraient ensuite toutes les pièces en anglais pour les transmettre à la poste des Etats-Unis.

La librairie comprendra les journaux et publications en « yiddish » du monde entier, tous livres se rapportant aux juifs, à leur histoire et à leur activité. Elle comprendra aussi un annuaire qui sera prochainement édité, dans lequel figurent tous les Israélites habitant les Etats-Unis.

Tous les employés de l'hôtel parleront le « yidish », et tout sera prévu pour que chaque habitant des six cents chambres puisse accompagner tous les actes de la vie courante sans avoir à prononcer une seule parole dans une autre langue que le « yiddish ».

## En quelques lignes...

— Londres, 4. T.H.R. — L'Indépendance Day a été célébré partout en Amérique avec de grandes manifestations patriotiques.

— Paris, 4. T.H.R. — Le gouvernement d'Angora décida d'envoyer des jeunes gens en Europe pour étudier l'agriculture, le commerce et les mines.

— Paris, 4. T.H.R. — Le général de division Ragueneau sous chef d'état-major de l'armée reçoit le rang de commandant de corps d'armée.

— Londres, 4. T.H.R. — Il a été déclaré aujourd'hui à la Chambre des Communes que par mesures d'économie le nombre du personnel de l'administration publique a été réduit de 36.000 l'année dernière.

— Belgrade, 4. T.H.R. — Le ministre de la justice partit en Slovénie dans le but de faire revenir le roi sur sa décision de gracier l'auteur de l'attentat contre lui.

— Tokio, 4. T.H.R. — Le conseil d'Etat du Japon ayant approuvé 2 traités concernant la Chine, tous les traités adoptés à Washington sont maintenant approuvés par le Japon.

— Washington, 4. T.H.R. — Les compagnies des chemins de fer annoncent que la circulation des trains voyageurs et marchandises n'est en rien troublée par la grève des ateliers malgré l'afflux des voyageurs à l'occasion de la fête du 4 juillet.

— Paris, 4. T.H.R. — M. Garcia Marquilla, ministre d'Argentine près du Saint-Siège est reparti pour Rome où il préparera la réception entre le Vatican et M. Alvear.

— MM. Figueiroa et Casinelli accompagnent M. Alvear à Rome. Havas dit qu'il est probable que M. Alvear embarquera seulement le 19 août.

## Lord Curzon est toujours ministre des affaires étrangères

Londres, 4. T.H.R. — La nouvelle ministre des affaires étrangères est officiellement démentie. Lord Curzon étant presque complètement rétabli de sa maladie, compte retourner à Londres dans le courant de cette semaine. Le lord chancelier déclara cette après-midi qu'il espère que lord Curzon sera présent à la Chambre des Lord le 13 juillet pour discuter de la réforme de la Chambre des Lords.

## Le désarmement de l'Allemagne

Londres, 4. T.H.R. — Le ministre de la guerre déclara à la Chambre des communes, que l'armée allemande a été réduite aux limites indiquées par le traité de Versailles et que l'Allemagne est effectivement désarmée au point de vue du matériel de guerre.

## L'heure d'été en Angleterre

Londres, 4. T.H.R. — La commission parlementaire qui s'est réunie aujourd'hui pour étudier la question de l'heure d'été a décidé d'en fixer le commencement au troisième samedi du mois d'avril et la fin au troisième samedi de septembre.

## Chez les kémalistes

### Le budget de l'intérieur

L'Assemblée nationale d'Angora a ratifié le budget du commissariat de l'intérieur qui comporte 8 millions de livres turques.

Fethi bey, le commissaire de l'intérieur, compte se rendre en Europe pour y faire une cure.

### One avance de 12.000.000 de livres

L'Assemblée nationale qui avait accordé au gouvernement d'Angora un crédit de 22.000.000 de livres turques a voté un crédit supplémentaire de 12.000.000 de livres turques dont 8 millions pour la défense nationale et les fabriques militaires et les 5 pour les autres commissariats.

## A Trébizonde

Hazim bey, vali de Trébizonde, et Said pacha, qui ont acheté leur tournée d'inspection dans la région de Kars et d'Artahan sont rentrés à Trébizonde.

## Un service d'autobus

Un service d'autobus a été établi entre les principaux centres de l'Anatolie. La distance qui sépare Angora de Konia est ainsi couverte en 8 heures.

## La mission du Dr Nihad Rêchad bey

Le Dr Nihad Rêchad bey qui se trouve à Londres en mission spéciale se rendra à Paris pour conférer avec le représentant kémaliste à propos de certaines questions politiques. A son retour à Londres, il se mettra en contact avec les cercles politiques britanniques, selon de nouvelles instructions d'Angora.

## Le retour de Mouhieddine pacha

Mouhieddine pacha, gouverneur général intérimaire d'Adana, qui se trouve actuellement en Syrie arrivera cette semaine à Mersin d'où il partira pour Angora afin de soumettre au conseil des commissaires le texte de l'accord intervenu entre lui et le général Gouraud.

## La Standard Oil

Le gouvernement d'Angora a autorisé la Standard Oil à établir en Anatolie divers entrepôts.

### En vue de prévenir un bombardement éventuel de Mersine

Des navires de guerre hongrois ont été dernièrement aperçus en face de Mersine.

## La Bourse

Cours des fonds et valeurs

5 juillet 1922

tournis par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han 57

Téléphone Pétra 2109

COURS DES MONNAIES

L'Or

Banque Ottomane

Livres Sterling

Francs Français

Lires Italiennes

Drachmes

Dollars

Lei Roumaines

Marks

Couronnes Autrichienne

Levas

COURS DES CHANGES

New-York

Londres

Paris

Genève

Rome

Athènes

Berlin

Vienne

Sofia

Bucarest

Amsterdam

Prague

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 o/o

Ltq.

Lots Turcs

Intérieur 5 o/o

Anatolie I & II 4 1/2 o/o

III

Eaux de Scutari 5 o/o

Port Haïdar Pacha 5 o/o

Quais du Consulat 4 o/o

Tunnel 5 o/o

Tramways 5 o/o

Electricité 5 o/o

ACTIONS

Anatolie 60 o/o

Ltq.

Assur. Génér. de Consulat

Balla-Karaïdin

Bang Imp. Ottomane

Brasser. Réunies (actions)

(Bons)

Ciments Réunis

Dercos (Eaux de)

Droguerie Centrale

Héraclée

Kassandra Ordinaire

Privil.

Minoterie l'Union

Régie des Tabacs

Tramways

Jouissance

La Bourse de Paris

Paris, 4. T.H.R. — Dans l'ensemble, les valeurs restent bien disposées. Quelques titres poussent leur mouvement en avant, comme le Suez, le Rio Tinto, les Chemins français à la suite de leurs recettes; les valeurs de sucre et de plomb sont en plus-value. Les fonds russes sont plus soutenus que lundi. Le groupe ottoman, assez agité, reste ferme. Les sociétés d'électricité et de transports sont bien tenues.

Le marché en banque, on fut calme à l'ouverture. On se releva au dessus des cours de lundi pour la plupart des valeurs internationales. La livre sterling et le dollar sont en nouvelle reprise; par contre, l'effondrement du mark se poursuit.

Le renouvellement de la Banque Industrielle de Chine

Paris, 4. T.H.R. — Dans la séance du 30 Juin à la Chambre, le ministre des finances annonça: le qu'il déposait inlassablement un projet de renouvellement du privilège de la Banque d'Indo-Chine. 20 que les négociations du renouvellement de la Banque Industrielle de Chine ont abouti au plan de réor. anisation préparé par M. Porte, président du tribunal de commerce de la Seine. Ce plan a été adopté par le ministère des finances. Le règlement de la question est subordonné désormais à la réception de la réponse du gouvernement chinois aux dernières propositions du gouvernement français. Quant l'accord avec la Chine sera conclu les projets de la convention seront soumis au Parlement qui se prononcera définitivement.

Les marks déposés à Berlin par l'Ukraine

Paris, 4. T.H.R. — La commission des réparations adresa à la Kriegsleitung kommission une lettre interdisant au gouvernement allemand de remettre sans son autorisation au gouvernement soviétique les 400 millions de marks-papier déposés à Berlin par l'Ukraine.

## Les dettes internationales

Paris, 4. T.H.R. — Dans l'étude publiée par le sénateur de Jouvenel sur la conclusion suivante: Si les Etats-Unis et l'Angleterre continuent à réclamer le paiement des dettes françaises, la France devra payer aux Etats-Unis 13 milliards de marks ou remboursables en 26 ans, 4 1/2 o/o, soit une annuité de 876 millions de marks ou à l'Angleterre 11 600 millions de marks or, annuité 781 millions. Total 1657 millions, alors que le crédit de la France sur l'Allemagne consistait au 52 o/o sur 3 milliards de marks équivalents, et sous la condition que la commission des réparations n'accorde plus de moratorium, et que l'Allemagne paie 1560 millions, soit 97 millions de marks ou de déficit. La France devra donc trouver chez elle les ressources nécessaires pour les pensions, la restauration des régions dévastées et les frais de guerre.

A TRAVERS LA VILLE ET LE MONDE

## La vie drôle et la vie triste

Un faux billet de 100 livres

Le nommé Djindjopoulos, encaisseur au service de M. Avalopoulos, banquier de l'ancienne douane, Galata, touchait l'autre jour, chez M. Frangui, marchand de chaussures, Sultan-Hamam, Stamboul, pour le compte de son patron, une somme de 100 livres, en billets de 5 livres. Un client, qui se trouvait là, proposa à Djindjopoulos d'échanger ces billets de 5 livres contre un de 100, ayant bascu, dit-il, pour faire certains achats.

Djindjopoulos y consentit. Mais à son retour au bureau de son patron, il s'aperçut qu'il avait été refait et que le billet de 100 livres — qui porte le No 004.074 — était faux.

Une enquête est ouverte.

Le meurtre de la rue de Brousse

Ainsi qu'on se le rappelle, il y a de cela 6 mois, le nommé Cassim, gardien de l'hôtel de vte tenu par M. Georges, rue de Brousse, Pétra, fut assassiné dans des conditions atroces, et sa maline contenait une somme de 15.000 livres, fracturée et pillée.

Un manchot, Mardiros, âgé d'une soixantaine d'années, également gardien au dit hôtel, fut arrêté, et ses explications n'ayant pas paru suffisantes, fut déferé au parquet.

Un troisième gardien, Mikael, disparut le lendemain du meurtre, et malgré les recherches les plus minutieuses, on ne put découvrir sa trace.

Finallement, Mardiros comparut devant la cour criminelle qui a jugé aussi le fugitif. Mardiros, qui n'ait toute participation au meurtre, a été acquitté, faute de preuves.

Quant à Mikael, il a été condamné par coutumière à la peine capitale, pour assassinat avec prémeditation, dans l'intention de s'approprier l'argent de la victime.

Meurtrier de sa femme

Le procès de l'avocat Eumer Faik effendi, accusé d'avoir tué son épouse, continua lundi prochain, à la cour criminelle.

Entre hamals

Le portefais, Hussine, reconnu coupable d'avoir tué, il y a de cela quelques mois, à Yémén-Iské-éssé, au cours d'une altercation à propos d'un partage de salaire, son camarade Salih, a été condamné à 5 ans de travaux forcés, par la cour criminelle qui a admis les circonstances atténuantes.

Victime de la rage

Un jeune Albanais âgé de 28 ans, nommé Haïdar Mouharrem, qui avait été mordu, il y a un mois et demi, par un chien enragé et se trouvait en traitement à l'institut antirabique, y est mort lundi dernier.

Haïdar Mouharrem n'avait pas eu la sagesse de s'adresser à l'institut immédiatement après la morsure. Au contraire, il n'avait attaché aucune importance à la chose. Ce n'est que plus tard, quand la rage s'était déjà virtuellement déclarée, qu'il fut conduit à l'institut.

Les soins nécessaires lui furent prodigues, mais ils restèrent inutiles, vu les progrès de la maladie, et Haïdar Mouharrem succombe dans d'atroces souffrances.

Il veut se suicider

L'autre jour les picks-pockets allégèrent de son portefeuille contenant 200 livres un certain M. Constantin, sujet hellène, commissaire, demeurant au Fanar, quartier Abdi. M. Constantin en éprouva si violent désespoir qu'avant-hier, il voulut mettre fin à ses jours en absorbant de la teinture d'iode.

Et pour mettre son projet à exécution, il choisit... la chambre de sa fiancée.

Heureusement, des soins empêtrés le rappelèrent à vie.

Souhaitons que les picks-pockets soient pinçés et que M. Constantin rente en possession de son portefeuille... et de son contenu.

Accidents d'auto

Mardi dernier, l'auto conduite par le chauffeur Attili et filant à toute vitesse entra en collision, rue Chehzadéhachi, Stamboul, avec un fiacre de place. Le cocher, Eumer, a été blessé et le fiacre endommagé.

Deux autos sont entrées avant-hier en collision, à Ortaköy. Dans l'une se trouvait Hassan Fehmi effendi, de Béchikchâche, et l'autre était conduite par le chauffeur Yorgi.

Hassan Fehmi effendi a été blessé au bras gauche, et sa voiture a assez sérieusement souffert du choc.

Parce qu'il ne voulait pas boire

L'autre jour Mehmed effendi, fils de Fermanche Abdülah effendi, demeurant à Arabe-Djami, Galata, invita le nommé Abdülah, mahonnié à Yagh-Capan à aller trinquer avec lui dans une taverne.

Le mahonnié refusa.

Le Prophète interdit la boisson, dit-il.

— Et moi, je te dis qu'il faut boire, fit Mehmed effendi.

— Tu paux dire beaucoup de choses, répliqua Abdülah. Mais je ne suis pas obligé d'écouter. Tu n'es pas le Prophète.

— Ah ! tu ne veux pas venir ? Eh bien ! tu vas voir...

Avant qu'Abdülah put se garer, Mehmed effendi lui porta un coup de couteau à la poitrine.

Heureusement, la blessure n'est pas grave.

## Dernière Heure

### On demande l'opinion

de Djavid bey

Djavid bey a été prié de donner son avis personnel au sujet des moyens propres à remédier à la crise financière actuelle.

Djavid bey étudie actuellement la situation financière de l'Etat, ainsi que les causes de la crise. Sous peu, il présentera au département compétent un rapport auquel — étant donné la qualité d'ex-ministre des finances de Djavid bey — on attache une importance spéciale.

(Radio américain)

### L'organisation envériste au Turkestan

L'organisation militaire entreprise par Enver au Turkestan a pris fin. Les tribus turkmènes qui se combattaient mutuellement se sont réconciliées sous l'influence d'Enver. Le nombre des combattants fournis par ces tribus armées soumises à l'administration envériste s'élève à 8 000 hommes. Ce mouvement aurait commencé à éveiller les inquiétudes du gouvernement de Moscou.

L'attentat contre Maximilien Harden

Berlin, 4. — Maximilien Harden, le célèbre publiciste allemand, a été attaqué près de sa maison. Il a reçu cinq blessures au visage. Un des assaillants arrêté s'appelle Wieckardt. La police a déclaré qu'il est porteur d'une carte d'affiliation à l'Association des soldats des nations.

Une bombe à Mannheim

Berlin, 4. — Une bombe lancée la nuit dernière dans la cour de l'édifice du Trade Union à Mannheim a blessé nombre de personnes.

(Radio américain)

### Le comité des organisations ouvrières menace d'une grève

le gouvernement allemand

Paris, 4. T.H.R. — Les journaux parisiens de midi apprennent de Berlin que le comité des organisations ouvrières décida d'adresser au gouvernement un ultimatum demandant la rédaction de la loi de protection dans la forme exigée par les partis socialistes.

Dans le cas contraire, il n'avait attaché aucune importance à la chose. Ce n'est que plus tard, quand la grève s'était déjà virtuellement déclarée, qu'il fut conduit à l'institut.

Le comité des organisations ouvrières d'une durée indéfinie jusqu'à ce que l'on vote la loi en question.

Incendies

Dans la nuit de mardi à mercredi, vers 2 h, un incendie s'est déclaré à Papas-Keupru, rue Tevilik, au dépôt de conserves tenu par M. Paul. Il a pu être maîtrisé après avoir détruit l'édifice.

\* \* \* Un commencement d'incendie, provoqué par un court-circuit, a eu lieu à la forge de M. Antoine, sujet italien, rue Kildji-Ali-Pacha, Top-Hané.

Il a été éteint, après avoir détruit une partie de la forge.

Elle se laisse conter fleurette

Une jeune domestique au service d'Izat-bey, à Chichli, Mskboulé, originaire de Baibourt, se laisse conter fleurette par un jeune Géorgien, Georges, demeurant dans le même quartier.

— Je l'épouserai, dit-il à Mskboulé.

— Comment est-ce possible, puisque

**BRILLANTS**  
Perles, pierres de couleur  
**A CHAT**  
**AU MAXIMUM**  
Galata, Mehmed Ali pacha han, 40  
Téléphone : Péra 2429

**Saucissons**  
**Jambons**  
et divers produits  
des Fabriques renommées

**Fratelli-Cumpanasu et Cie**  
aux prix hors concours

AGENTS GENERAUX :  
**G. Lazidis et B. Nicolaidis**  
Galata, Rue Fermendjiler, No 92. Tél. P. 941

**COUPE**  
**Anglaise & Française**  
**O. ZEKI**  
est le tailleur du monde le plus élégant. Sa coupe et ses créations sont les plus recherchées.  
On s'habille dans cette maison d'une façon impeccable et dans les meilleures conditions.  
Porter un de ses costumes suffit pour ne plus vouloir chercher d'autres tailleur.  
**Grand'Rue de Péra, Appart.**  
Damadian. Deurt-Yol-Azi,  
vers le Tunnel.

**BANQUE NATIONALE DE TURQUIE**  
FONDÉE EN 1909

Capital.... Lstg. 1.000.000  
Siège Central à CONSTANTINOPLE  
GALATA-Union Han, Rue Voivoda  
Téléph. Péra 3010-3013 (quatre lignes)

Succursale de STAMBOUL  
STAMBOUL, Kenadjan Han.

En face du Bureau Central des Poste

Téléph. St. 1206-1206 (deux lignes)

BUREAU DE PERA

Rue Cabristan,

en face du Péra-Palace Hôtel

Téléphone Péra 117

SUCCURSALLE DE SMYRNE

Les Quais, Smyrne

AGENCE DE PANDERMA

Grand'Rue de la Municipalité

Agence de Londres

50 Cornhill E. C. 3

La Banque Nationale de Turquie, qu'en occupe de toutes les opérations de banque, agit en étroite coopération avec la British Trade Corporation (société privée anglaise).

Ses bureaux de GALATA et PERA mettent en location à des conditions avantageuses des salles perfectionnées, de diverses dimensions, installées dans une chambre forte.

Si vous avez des affaires en sucre et cafés adressez-vous

à M. Antoine Moscopoulos

courtier et expert spécialiste

en sucre, cafés et riz

STAMBOUL, Validé Sultan Han

près du pont, No 12.

Téléph. St. 1887

Une longue expérience de

trente-trois ans garantit l'exécution ponctuelle de vos ordres.

Gérant Djemil Siouffi, avocat

FRUILLETON DU « BOSPHORE » (N. 23)

**Ce qui meurt...**

par

**Mme ISKOUI MINASSE**

(suite et fin)

**Lui à Elle**

Je t'aime, je te hais et je t'ouvre les bras, X... voleuse d'âmes ! Oh ! le silence d'une seconde sur le vertige des bruits, il me reflue au cœur le dernier errant de tant de souvenirs... N'auraient-ils plus que moi, mon âme est une tombe douce pour leur argile...

**Lui à Elle**

Une douceur depuis hier, fuyante, diaphane, mais une douceur. J'ai pu parler de toi sans me trahir, j'ai pu penser... La vieille cité debout comme un trophée sur des générations de morts, les chants de nuit de l'Adige, éternelle berceuse d'immortels amants... Je ferme les yeux, et les deux vers dans Rosamunda me mon-

**POUR L'AMERIQUE PAR BATEAUX AMERICAINS**  
**AMERICAN NEAR EAST & BLACK SEA LINE INC.**  
La seule Compagnie Américaine desservant directement la ligne Constantinople New-York.

Le transatlantique de luxe américain  
**NEW-YORK**  
de 25000 tonnes, 20 mille mètres, disposant de luxueux compartiments de 1<sup>re</sup>, 2<sup>me</sup> et 3<sup>me</sup> classe, ainsi que de cabines de 3<sup>me</sup> classe pour 24 personnes, partira des Quais de Galata le vendredi 1<sup>er</sup> Juillet directement pour **NEW-YORK** acceptant des passagers et des marchandises.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agent Général de la Cie : **M. N. M. SITARAS** GALATA, Arabian Han No. 133 Tél. P. 3026.

**PRATT'S**  
**MOTOR**  
**SRIRITS**



**BENZINE**  
DE  
**PREMIERE**  
**QUALITE**

Peut vous être fournie à tout moment par :

Péra

**Garage Armenak** Rue Kilissé  
**Garage International** Beuyuk Parmak Kapou  
**Péra Garage** Rue Yesil  
**Garage Umberto** No 103, Rue Tarla Bachi  
**Garage Helvetia** Rue Yeni Teharchi

Taxim

**Coopérative des Combustibles** Boulevard Taxim  
**Garage Français** Taxim  
**Russian American Garage** Taxim

Pancaldi

**Grand Garage** Sourp Hagop  
**American Garage** Sourp Hagop  
**Fiat Garage** Sourp Agop

Chichli

**Garage Auto-Berliet** Chichli (Terminus tram)  
**Garage Central** Rue Kir  
**Garage Fr. neceo Roumi** Rue Kithané  
**Garage Nikitis** Rue Hamourdjili, Bomonti  
**The Orient Garage** Chichli  
**Garage Youssouf Zia** No 52, Rue Djabi

Férikely

**The Anglo-Italian Garage** No 24, Rue Constantin  
**Garage Minerva** No 15, Rue Bilezikdjili  
**Garage d'Orient** Rue Saxe  
**G. Mardirossian** 21, Rue Mezarlik  
**Dumas Frères** 26, Rue Mezarlik

Nichantache

**Garage Delpiano** Rue Ahmed Bey  
**Garage Splendid** , , ,  
**Garage Star** , , ,

Chichané

**Garage Anatolie** Rue Iskenderdjili  
**Garage Briscoe** No 189, Rue Cabristan

Galata

**British Engineering Co** Rue Yeni Yol, Voivoda  
**Garage Italo** Rue Voivoda  
**Th. Papadopoulos** Perchembé Bazar  
**C. Sakalopoulos** Magasin Pharos  
**G. M. Coucoulas** 16, Rue Kara Moustafa  
**Christos Christides** 151, Fermendjiler

Tophané

**Garage Boghas Keshen** Rue Sali Bazar  
**Nouveau Garage** Rue Akaretler  
**Petit Garage** Rue Hamour Azizié

Stamboul

**Garage Hilal Ahmer** Sirkedji  
**Garage International** Teharchi Capou

**POUR BRIQUES CREUSES**  
des meilleures Usines de MYRIOPHITO. Arrivages journaliers  
S'adresser chez MM. Protopsalty Fils  
Galata, Abadjilar No 24. Téléph. Péra 2881.

**CIE DE NAVIGATION NATIONALE DE GRECE**

Le nouveau colosse transatlantique

**CONSTANTINOPLE**

est arrivé de New-York et partira des Quais de Galata Vendredi le 7 Juillet directement pour

**New-York**

touchant à Smyrne et le Pirée.

Durée du trajet 16 jours.

Unique occasion pour aller à New-York, ce superbe transatlantique possédant tous les confort modernes.

Cinéma dans toutes les classes et orchestre composé des meilleurs artistes roumains, cuisine Européenne et Orientale. Pour les Israélites cuisine rituelle, Nourriture abondante et service irréprochable.

En troisième classe cabines avec 2 et 4 lits.

Renseignements chez la Cie de Navigation Nationale de Grèce, Arabian Han 1<sup>er</sup> étage Téléphone Péra 3210, à la sous agence, sur les Quais, Phatiron Han No 4 Téléphone Péra 1967 ou à la sous-agence de la Banque d'Athènes à Péra.

**A L'ELEGANCE**

Dernière coupe **15** Ltqs. Etoffes anglaises  
Travail soigné façon Haute Nouveauté

**N. GARACACHE & S. GABRIELIDES**

STAMBOUL, Place du Pont, 16, au dessus No 1, 2, 3, 9. — TEL. ST. 3141

**BUHLER FRERES**

Arslan Han, No 4-5, 1<sup>er</sup> Etage - Galata-Constantinople - TEL. PERA 1174

Moulins à blé, Silos, Brasseries, Chocolateries, Tuilleries, Briqueteries, Silico - Calcaires, Fabriques de Pâtes Alimentaires, Fabriques de Clément, Briquetage et Broyage de matières dures, Presse à imprimer Duplex, Transports pneumatiques et mécaniques pour industries diverses.

Nous avons l'honneur d'informer le public de l'ouverture, à l'adresse précitée, d'un BUREAU TECHNIQUE qui se tiendra à la disposition des personnes intéressées pour tous renseignements concernant les spécialités de notre fabrication, ainsi que pour l'établissement des offres y afférentes.

Sur désir, les gérants de notre bureau, experts en la matière, se feront un plaisir de rendre visite personnellement à la clientèle et de lui fournir toutes les indications sur notre matériel qui jout d'un excellent renom dans le monde entier.

**BUHLER FRERES** Atelier de Constructions et Fonderies

UZWIL (Suisse)

**BANQUE COMMERCIALE DE LA MEDITERRANEE**

Capital Iranc : 30,000,000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghitché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No....

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul  
dans des chambres fortes de toute sécurité

**BANCO DI ROMA**

Capital versé :  
Lires 150.000.000

Filiales et Correspondants  
dans le monde entier

Toutes les opérations de Banque,

de Change et de Bourse

**CONSTANTINOPLE**

GALATA, Camondo Han. - Tél. Péra 390-391

STAMBOUL, Pinto Han. - Tél. St 1501-02

PERA, Gd'Rue de Péra, No 337. - Tél. P. 3141

Entrepôts, Scutari, (transit). Sirkedji

**Lui à Elle**

Souviens-toi... Oh ! je suis fou  
Tout est loin, tout est fini. Triste,  
affreuse chose que l'oubli...

**Elle à Lui**

Cesser d'aimer, preuve sensible  
que le cœur a ses limites.

LA BRUYERE

Non, ce n'est pas l'oubli qui est triste, c'est ce qu'il tue en nous, ce qui meurt par lui. Hochet de la vie qu'on n'a point vécue, s'ouvrir le cœur à deux mains et n'y voir que le vide, chercher au fond de soi et ne point trouver, pour ce qu'on a aimé, ni le brisant des haines, ni le halo d'un pleur, mais cette grande insensibilité d'amé faite de toutes les indifférences qui d'un seul trait abolit le passé.

**Lui à Elle**

Hélas ! ce n'est point le pessimisme des Schopenhauer et des Nietzsche qui jette un voile sur la vie. Au dessus de leurs ténèbres, il y a cette grande victorieuse : la joie, comme au dessus de nos conceptions des clarités, il y a l'apprentissage de nos cours, ce lent supplice de feu de l'épreuve...

Printemps 1914

— FIN —

On est à l'abri de la crise quand on s'habille chez le marchand-tailleur de Paris pour hommes et dames

**AU RAFFINÉ**  
qui fait à CRÉDIT des costumes sur mesure d'une élégance parfaite et d'un travail très soigné.

Ltqs.

Pardessus 15-18-20

Costumes 20-25-30

pantalon gabardine

et flanelles 6-8-11

Deurt-Yol Azi, en face du

Khédivial Palace, Grand'Rue